

Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio

Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft

Band: 21 (1903)

Heft: 409

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 15.07.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Abonnemente:

Schweiz: Jährlich Fr. 6.
2^{tes} Semester . . . 3.
Ausland: Zuschlag des Porto.
Es kann nur bei der Post
abonnirt werden.

Preis einzelner Nummern 10 Cts.

Abonnements:

Suisse: un an . . . fr. 6.
2^e semestre . . . 3.
Etranger: Plus frais de port.
On s'abonne exclusivement
aux offices postaux.
Prix du numéro 10 cts.

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce — Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint 1—2 mal täglich, ausgenommen Sonn- und Feiertage.	Redaktion und Administration im Eidgenössischen Handelsdepartement.	Rédaction et Administration au Département fédéral du commerce.	Paraît 1 à 2 fois par jour, les dimanches et jours de fête exceptés.
Annoncen-Pacht: Rudolf Mosse, Zürich, Bern etc. Insertionspreis: 25 Cts. die viergespaltene Borgiszelle (für das Ausland 35 Cts.).		Régie des annonces: Rodolphe Mosse, Zurich, Berné, etc. Prix d'insertion: 25 cts. la ligne d'un quart de page (pour l'étranger 35 cts.).	

Inhalt — Sommaire

Konkurse. — Faillites. — Nachlassverträge. — Concordats. — Décèts d'or et d'argent (Gold- und Silberabfälle). — Bernische Handelsgerichtsordnung. — Nahrungsmitteluntersuchung. — Proletarisierung in Preussen. — Ausländische Banken. — Banques étrangères.

Kollokationsplan. — Etat de collocation.

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgerichte angefochten wird.
L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force, s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

Amtlicher Teil — Partie officielle

Konkurse. — Faillites. — Fallimenti.

Konkursöffnungen. — Ouvertures de faillites.

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche, unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge etc.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift, dem betreffenden Konkursante einzugeben.
Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden, bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.
Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie, ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht, binnen der Eingabefrist dem Konkursante zur Verfügung zu stellen, bei Straffolgen im Unterlassungsfalle; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.
Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners, sowie Gewährspflichtige beiwohnen.

Les créanciers des faillis et ceux qui ont des revendications à exercer, sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique.
Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer, sous les peines de droit, dans le délai fixé pour les productions.
Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office, dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés; faute de quoi, ils encourrent les peines prévues par la loi et seront déchués de leur droit de préférence, sauf excuse suffisante.
Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées des créanciers.

Kt. Zürich. Konkursamt Pfäffikon. (1713^a)
Gemeinschuldnerin: Die Firma Elektrische Kraftübertragung Pfäffikon A. G. in Pfäffikon.
Datum der Konkurseröffnung: 26. Oktober 1903.
Erste Gläubigerversammlung: Donnerstag, den 12. November 1903, nachmittags 2^{1/2} Uhr, im Gasthof zur Krone zu Pfäffikon.
Eingabefrist: Bis und mit 5. Dezember 1903.

Kt. Zürich. Konkursamt Zürich I. 1690^a)
Gemeinschuldner: Kommanditgesellschaft Rebsamen & C^{ie}, Internationale Handelsgesellschaft, in Zürich (Sonnenquai 18).
Datum der Konkurseröffnung: 15. Oktober 1903.
Summarisches Verfahren (Art. 231 des Gesetzes).
Eingabefrist: 18. November 1903.

Kt. Bern. Konkursamt Laupen. (1704^a)
Gemeinschuldner: Reusser, Otto, von Steffisburg, Maurer, wohnhaft in Laupen, einter unbeschränkt haftender Gesellschafter der Kollektivgesellschaft «Reusser & Steiger» in Aegerten.
Datum der Konkurseröffnung: 23. Oktober 1903.
Erste Gläubigerversammlung: Montag, den 9. November 1903, vormittags 10 Uhr, im Bureau des Konkursamtes Laupen im Schlosse daselbst.
Eingabefrist: 30. November 1903.

Ct. de Fribourg. Office des faillites de la Sarine, à Fribourg. (1714^a)
Failli: Andrey, Henri, meunier, à Marly.
Date de l'ouverture de la faillite: 19 octobre 1903.
Première assemblée des créanciers: Vendredi, 6 novembre 1903, à 10 heures du jour, à la maison judiciaire, à Fribourg.
Délai pour les productions: 30 novembre 1903.

Kt. Schaffhausen. Konkursamt Unterklettgau in Unterhallau. (1711^a)
Gemeinschuldner: Rahm-Stamm, J., Betrieb landwirtschaftlicher Maschinen, in Unterhallau.
Datum der Konkurseröffnung: 27. Oktober 1903.
Erste Gläubigerversammlung: Freitag, den 6. November 1903, nachmittags 2^{1/2} Uhr, im Gemeindehaus in Unterhallau.
Eingabefrist: 30. November 1903.

Kt. Aargau. Konkursamt Brugg. (1697^a)
Gemeinschuldner: Angst, Alfred, von Brugg, gewesener Geschäftsführer der Spar- & Leihkasse in Brugg.
Datum der Konkurseröffnung: 23. Oktober 1903.
Erste Gläubigerversammlung: Dienstag, den 10. November 1903, nachmittags 2 Uhr, im Gerichtssaal in Brugg.
Eingabefrist: Bis 30. November 1903.

Kt. Zürich. Konkursamt Wald. (1688^a)
Gemeinschuldner: Höhn, Emil, von Hirzel, Schreinermeister und Wirt, zum «Freihof» in Tann bei Rütli.
Anfechtungsfrist: Bis 7. November 1903.

Kt. Luzern. Konkursamt Luzern. (1705^a)
Gemeinschuldner: Steinecke, Willy, gewesener Pächter des «Hotel Continental» in Luzern.
Anfechtungsfrist: Bis und mit 10. November 1903.

Ct. de Neuchâtel. Office des faillites de La Chaux-de-Fonds. (1706^a)
Failli: Blum, Moïse dit Maurice, boucher, seul chef de la maison M. Blum-Levallant, domicilié à La Chaux-de-Fonds, Rue du Parc, n^o 9.
Délai pour intenter l'action en opposition: 10 novembre 1903.

Ct. de Vaud. Office des faillites de Lausanne. (1708^a)
Failli: Riess, Alfred, ancien cafetier, à Genève, domicilié à Lausanne.
Délai pour intenter l'action en opposition: 10 novembre 1903.

Abänderung des Kollokationsplanes. — Rectification de l'état de collocation.

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgerichte angefochten wird.
L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force, s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

Ct. de Genève. Office des faillites de Genève. (1720/21^a)
Faillis:
Porchet frères, précédemment ferblantiers-plombiers, Boulevard James Fazy, 2^{bis}.
Pachon, E., fils, entrepreneur, Rue des Paquis, 12.
Délai pour intenter l'action en opposition: 9 novembre 1903.

Einstellung des Konkursverfahrens. — Suspension de la liquidation.

Falls nicht binnen zehn Tagen ein Gläubiger die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten hinreichende Sicherheit leistet, wird das Verfahren geschlossen.
La faillite sera clôturée faute par les créanciers de réclamer dans les dix jours l'application de la procédure en matière de faillite et d'en avancer les frais.

Kt. St. Gallen. Konkursamt Tablat. (1707^a)
Gemeinschuldnerin: Die Firma Miglio & Linassi, Weinhandlung, in St. Fiden, flüchtig.
Depositionsfrist: 10. November 1903.

Kt. Aargau. Konkursamt Zofingen. (1716^a)
Gemeinschuldner: Humbel, Jakob, Maurer, von Boniswil, wohnhaft in Safenwil.
Datum der Einstellung des Liquidationsverfahrens: 28. Oktober 1903.

Schluss des Konkursverfahrens. — Clôture de la faillite.

Kt. Bern. Konkursamt Biel. (1703^a)
Gemeinschuldnerin: V^{ve} de G. Schrade, mechanische Werkstätte und Giesserei, in Biel.
Datum des Schlusses: 28. Oktober 1903.

Ct. del Ticino. Ufficio dei fallimenti di Bellinzona-Riviera. (1724/26^a)
Failliti:
Chiesa, Enrico, negoz., già in Cresciano.
Anceschi, Enrico, negoz., già in Bellinzona.
Holenstein, Pietro, negoz., già in Giubiasco.
Data della chiusura: 21 ottobre 1903.

Widerruf des Konkurses. — Révocation de la faillite.

Ct. de Vaud. Président du tribunal de Payerne. (1710^a)
Failli: Despond, Tobie, ancien cafetier, à Payerne.
Date de l'ouverture de la faillite: 29 avril 1903.
Date de la révocation: 26 octobre 1903.

Konkursstelgerungen. — Vente aux enchères publiques après faillite.

Kt. Zürich. Konkursamt Riesbach in Zürich V. (1689^a)
Aus den Konkursen über Senn, Karl, und Witwe Senn, Marie, geb. Streuli, Fuhrhalterein, an der Gasstrasse, in Zürich V., kommen Donnerstag, den 12. November 1903, abends 5 Uhr, in der Wirtschaft des Herrn Jakob Gut, Bäcker, Seefeldstrasse 169, in Zürich V., auf II. Steigerung:

- 1) 1 Wohnhaus, sub Nr. 289 für Fr. 19,000 assekuriert.
 - 2) 1 Scheune, Stallung, Remise, Kammern und Wagenschopfanbau, sub Nr. 807 für Fr. 14,000 assekuriert.
 - 3) Ca. 12 Aren 60 m² Land, Grundfläche obiger Gebäude, Hofraum und Garten an der Gasstrasse in Zürich V.
 - 4) 6 Aren 15 m² Land ebendasselbst.
 - 5) 29 Aren 47,4 m² Wiesland im Hinterriedt zu Zollikon.
- Sodann auf Abbruch: Die auf Objekt 4 stehenden Wagenschöpfe. Höchstangebot der I. Steigerung: Für Objekte 1 à 4 Fr. 69,000, für Objekt 5 Fr. 3000.

Kt. Bern. Konkurskreis Thun. (1727)
 Im Konkursverfahren gegen die Kollektivgesellschaft Müller & Cie., Bangeschäft und Chaleifabrik in Steffisburg, wird Samstag, den 14. November 1903, nachmittags von 3—5 Uhr, in der Wirtschaft «zur Säge» in Steffisburg an zweite öffentliche Steigerung gebracht:

Das Säge-, Bau- und Schreinerei-Etablissement, im untern Dorfe Steffisburg gelegen, enthaltend:

- 1) Eine Kunstsäge mit Turbinen-Anbau und eingerichteter Turbine mit Antrieb, sowie den zuziehenden Wasserrechten am Mühlebach, letztere nach dem Grundsteuerregister für 10 Pferdekräfte taxiert.
 Das Gebäude mit angebauter Wohnung ist unter Nr. 27^a für Fr. 33,800 brandversichert.
 - 2) Ein Holzdörre-Gebäude mit Dampfleitungen und Ventilation, unter Nr. 27^b für Fr. 10,700 assekuriert.
 - 3) Ein Dampfkessel und Maschinenhaus mit Schmiede, unter Nr. 27^b für Fr. 31,500 brandversichert.
 - 4) Eine mechanische Schreinerei mit Bureau und Wohnung, unter Nr. 27^d für Fr. 52,200 assekuriert.
 - 5) Einen Zimmer- und Ladenschuppen mit Polierbureau und Anbau unter Nr. 27^e für Fr. 9300 brandversichert.
 - 6) Ein Zementmagazin mit Arbeiterküche, unter Nr. 27^f für Fr. 2100 brandversichert.
 - 7) Einen Zimmerschuppen, unter Nr. 27^g für Fr. 800 brandversichert.
 - 8) Einen Holzschuppen, unter Nr. 27^h für Fr. 500 assekuriert.
 - 9) Einen Sägezwischenbau (2 Vollgatter), unter Nr. 27ⁱ für Fr. 6600 brandversichert.
 - 10) Einen Wagenschuppen, unter Nr. 27^j für Fr. 1400 brandversichert.
 - 11) Eine Holzzementgrube.
 - 12) Einen Zimmerschuppen, unter Nr. 27^m für Fr. 13,700 brandversichert.
 - 13) An Gebäudeplätzen, Hofraum, Trämel- und Zimmerplätzen, Parzellen, Nr. 388 und einen Teil der Parzelle 386, zusammen 106,64 Aren.
 - 14) Eine Parzelle Land, Nr. 389, von 20,34 Aren.
 - 15) Eine Landparzelle, Nr. 390, von 12,43 Aren.
 - 16) Ein Stück Erdreich, Parzelle Nr. 391, von 6,54 Aren.
 - 17) Den beziehenden Teil von einem Stück Land, Zulgau, Parzelle Nr. 280, von 32,21 Aren.
 - 18) Den beziehenden Anteil von einem weitem Stück Land in der Gumm auf dem rechten Zulgufer hinter der Müllerschwell, Parzelle Nr. 256, von 22,46 Aren.
 - 19) Ein Stück Erdreich an der Augasse, Parzelle Nr. 386, von 4 Aren.
- Grundsteuerschätzung: Fr. 144,830.
 Amtliche Schätzung: Fr. 139,570.
 Höchstes Angebot an der ersten Steigerung: Fr. 109,000.
 Die Steigerungsgedinge liegen vom 3. November 1903 hinweg beim Konkursamt Thun zur Einsicht auf.
 Bern, den 29. Oktober 1903.

Der Konkursverwalter: F. Winzenried, Notar, Waaghausgasse 1, Bern.

Kt. Solothurn. Konkursamt Lebern in Solothurn. (1719)
 Zubanden der Konkursmasse der Pendant-Fabrik Grenchen, Steiner & Cie, wird Dienstag, den 1. Dezember 1903, von vormittags 11 Uhr an, im Gasthof zum «Sternen» in Grenchen, versteigert:
 Die in vollem Betrieb sich befindende Pendantfabrik mit Wohnhaus Nr. 424 und Speicher Nr. 424a nebst Umschwung von 70 Aren 95 m², zusammen geschätzt und assekuriert Fr. 30,670. —
 Maschinelle Einrichtung als Zubehörde geschätzt auf » 13,075. —
 Summa Fr. 43,745. —

Ferner Beweglichkeiten als:

a. Bureauobiliar	geschätzt auf	Fr. 500. —
b. Werkgeschirr	» »	» 2,288. —
c. Fournituren	» »	» 650. —
d. Fertiger Warenvorrat	» »	» 11,648. 30
e. Rohmaterialien	» »	» 6,887. 45
		21,973. 75
Total Schätzung		Fr. 65,718. 75

Die Steigerungsbedingungen liegen öffentlich zur Einsicht auf beim Konkursamt Lebern in Solothurn.

Kt. Basel-Stadt. Konkursamt Basel-Stadt. (1722/23)
Gemeinschuldner:
 1. August Gerspach-Steinegger, Fuhrhalter.
 2. Moritz Zwangheim, Kaufmann.
 Ort, Tag und Stunde der Steigerung: ad 1. und 2. Mittwoch, den 4. November 1903, nachmittags 1 1/2 Uhr, im Gantlokal, Steinenthorstrasse 7, in Basel.
 Verwertungsgegenstand: ad 1. und 2. Guthaben.

Nachlassverträge. — Concordats. — Concordati.

Nachlassstundung und Aufruf zur Forderungseligabe.

(B.-G. 295—297 u. 300.)

Sursis concordataire et appel aux créanciers.

(L. P. 295—297 et 300.)

Den nachbenannten Schuldern ist für die Dauer von zwei Monaten eine Nachlassstundung bewilligt worden.
 Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen in der Eingabefrist beim Sachwalter einzubringen, unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfalle bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt wären.
 Eine Gläubigerversammlung ist auf den unten hiefür bezeichneten Tag einberufen. Die Akten können während zehn Tagen vor der Versammlung eingesehen werden.

Les débiteurs ci-après ont obtenu un sursis concordataire de deux mois.
 Les créanciers sont invités à produire leurs créances auprès du commissaire dans le délai fixé pour les productions, sous peine d'être exclus des délibérations relatives au concordat.
 Une assemblée des créanciers est convoquée pour la date indiquée ci-dessous. Les créanciers peuvent prendre connaissance des pièces pendant les dix jours qui précèdent l'assemblée.

Kt. Solothurn. Amtsgericht Lebern in Solothurn. (1715)

Schuldner: Hauenstein, Friedrich Gottlieb, von Degerfelden, Aargau, wohnhaft in Basel, Inhaber der Firma: G. Hauenstein, Eisenhandlung, in Solothurn.
 Datum der Bewilligung der Stundung: 23. Oktober 1903.
 Sachwalter: J. Hafner, Konkursbeamter, in Solothurn.
 Eingabefrist: Bis 20. November 1903.
 Gläubigerversammlung: Samstag, den 5. Dezember 1903, nachmittags 2 Uhr, im Zimmer Nr. 15, I. Stock, Amthaus, Solothurn.
 Frist zur Einsicht der Akten: Vom 25. November 1903 an.

Kt. Aargau. Bezirksgericht Zurzach. (1718^a)

Schuldnerin: Gips-, Gipsdielen- & Mackolith-Fabrik A. G. in Felsenau, Gemeinde Leuggern.
 Datum der Bewilligung der Stundung: 29. Oktober 1903.
 Sachwalter: K. Koch, Gerichtsschreiber.
 Eingabefrist: Bis und mit 21. November 1903 bei der Gerichtskanzlei Zurzach.
 Gläubigerversammlung: Donnerstag, den 10. Dezember 1903, nachmittags 2 Uhr, im Gerichtssaal in Zurzach.
 Frist zur Einsicht der Akten: Vom 27. November 1903 an auf der Gerichtskanzlei Zurzach.

Verlängerung der Nachlassstundung. — Prolongation du sursis concordataire.
 (B.-G. 295, Abs. 4.) (L. P. 295, al. 4.)

Kt. Bern. Konkursamt Biel. (1712)

Schuldner: Bütikofer, Albert, Uhrenfabrikant, in Biel.
 Datum der Bewilligung der Stundung: 27. Oktober 1903.
 Ablauf der Stundung: 31. Dezember 1903.

Bestätigung des Nachlassvertrags. — Homologation du concordat.

(B.-G. 303.) (L. P. 308.)

Kt. Bern. Gerichtspräsident von Laupen (1717)

(als erstinstanzliche Nachlassbehörde).
 Schuldner: Freiburghaus, Fritz, von Mühleberg, Wirt in der Sürli, Gemeinde Neuenegg.
 Datum der Bestätigung: 15. Oktober 1903.

Ct. de Vaud. Président du tribunal de Payerne. (1709)

Débitur: Despond, Tobie, ancien cafetier, à Payerne.
 Date de l'homologation: 26 octobre 1903.

Tableau des opérations d'achat, de fonte et d'essai de déchets d'or et d'argent faites pendant le 3^e trimestre de l'année 1903.

Arrondissements	Lithons, (indien et autres) métriques	Opérations (bordereaux rentrés)				3 ^e trimestre 1902	Déchets achetés (valeur payée)									
		Juillet	Août	Septembre	TOTAL		3 ^e trimestre 1902				3 ^e trimestre 1902					
							Fr.	Cl.	Fr.	Cl.	Fr.	Cl.	Fr.	Cl.		
1. Bienne	5	248	211	214	668	663	55,004	10	44,460	15	82,257	40	181,721	65	124,098	50
2. Chaux-de-Fonds	22	753	883	706	2,842	2,389	145,240	15	178,612	15	141,152	05	400,004	35	895,700	75
3. Delémont	3	8	9	6	28	20	5,808	60	3,428	10	1,689	60	8,157	60	8,157	60
4. Fleurier	8	16	25	14	55	58	662	90	1,539	50	1,205	35	3,405	25	7,997	15
5. Genève	7	96	64	79	289	226	81,287	60	12,766	10	14,209	90	53,268	60	53,268	60
6. Granges (Soleure)	2	22	24	16	62	85	1,655	05	1,849	30	1,735	—	5,169	35	6,272	40
7. Locle	10	124	135	111	870	405	27,888	40	35,864	05	24,556	40	88,308	35	88,482	75
8. Neuchâtel	6	25	84	21	80	71	2,126	70	1,867	15	714	20	4,709	05	5,936	90
9. Noirmont	3	20	34	25	79	89	6,992	80	1,891	80	3,372	35	11,256	75	5,179	95
10. Porrentruy	2	68	64	56	188	217	3,483	55	2,585	40	3,873	65	9,442	40	7,936	35
11. St-Imier	4	58	71	45	169	189	9,825	60	6,153	50	4,055	25	20,084	35	41,115	80
12. Schaffhouse	1	17	6	7	80	21	10,325	85	914	60	848	10	12,158	45	11,588	25
18. Tramelan	1	71	64	60	195	211	2,534	40	4,461	60	1,717	80	8,718	80	6,495	10
3 ^e trimestre 1903	76	1,516	1,624	1,360	4,500	4,594	301,829	70	295,888	80	280,848	45	828,561	45	762,460	30
3 ^e trimestre 1902	81	1,586	1,625	1,888	4,594	—	292,408	90	247,014	25	228,087	15	762,460	80	—	—
Différence en faveur du 3 ^e trimestre 1903	—	—	—	—	—	—	9,421	80	48,874	05	7,806	30	66,101	15	—	—
3 ^e trimestre 1902	5	70	1	28	94	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—

Berne, le 31 octobre 1903.

Bureau fédéral des matières d'or et d'argent.

Nichtamtlicher Teil — Partie non officielle

Verschiedenes — Divers.

Bernische Handelsgerichtsordnung. Die kantonale bernische Handels- und Gewerbekammer übermittelte den wirtschaftlichen Verbänden und Vereinen des Kantons zur Begutachtung den Vorentwurf einer Handelsgerichtsordnung für den Kanton Bern. Der Gesetzesentwurf lehnt sich, gemäss den Vorschlägen des bernischen Vereins für Handel und Industrie an die Zürcher Institution an. Das Handelsgericht soll aus zwei rechtskundigen Oberrichtern und fünf Kaufleuten zusammengesetzt werden. Verfasser des Entwurfes sind die Herren Sekretär Hügli für die Abschnitte 1 und 2 (Organisation und Zuständigkeit) und Försprech Zeerleder für Abschnitt 3 (Verfahren). Eine Expertenkommission hat den Entwurf einer Prüfung unterzogen. Nachdem die bernischen Handels- und Gewerbetreibenden über ein halbes Jahrhundert lang vergebens um ein «kurzes Recht» petitioniert haben, ist der Versuch, endlich zu einem zweckmässigen Prozessverfahren, wenn auch vorerst nur für Handels- und Industriesachen im Streitwert von über Fr. 400, zu gelangen, mit Freuden zu begrüssen. Dasselbe möge bald einer allgemeinen bernischen Prozessreform die Wege bahnen!

— **Nahrungsmitteluntersuchung.** Die Handelskammer Leipzig schreibt in einer Eingabe an das sächsische Ministerium des Innern, dass die gegenwärtigen Zustände unhaltbar sind und eine andere Art und Weise der Nahrungsmittelkontrolle unbedingt platzgreifen muss, wenn nicht die gesamte Nahrungsmittelindustrie und der inländische wie überseeische Handel mit Nahrungsmitteln empfindlich geschädigt werden sollen. Die Handelskammer beantragt: 1) dass künftig die Feststellung der Tatsache, ob ein Gegenstand nachgemacht oder verfälscht ist oder nicht, nicht mehr dem Nahrungsmittelchemiker allein zustehe, sondern dass hierbei auch das Urteil kaufmännischer Sachverständiger bezw. Fachkreise zu hören ist; 2) dass die dem Königlichen Ministerium unterstellten Verwaltungsbehörden angewiesen werden, bei diesen Feststellungen tunlichst auf die im Handelsverkehr bestehenden Gebräuche und Gewohnheiten Rücksicht

zu nehmen; 3) dass die gegenwärtig festgesetzte Anzahl der Untersuchungen, zu denen die öffentlichen Nahrungsmittelchemiker nach der unter 1) angezogenen Verordnung verpflichtet sind, nämlich 30 auf je 1000 Einwohner jährlich, auf ein Schädigungen des Handelsverkehrs ausschliessendes Mass herabgesetzt werde.

— **Proletarisierung in Preussen.** Nach der amtlichen Statistik wurden in Preussen vom Tausend der Bevölkerung zur Ergänzungssteuer veranlagt: In den Städten 1895: Zensiten 41,8, einschliesslich der Angehörigen 186,4; 1902: Zensiten 41,0, einschliesslich der Angehörigen 129,8; auf dem Lande 1895: Zensiten 34,4, einschliesslich der Angehörigen 143,3; 1902: Zensiten 34,9, einschliesslich der Angehörigen 144,5. Absolut ist zwar die Zensitenzahl in den Stadtgebieten sämtlicher Regierungsbezirke gegen 1895 gestiegen, im Verhältnis zu der in andauerndem Wachstum begriffenen städtischen Bevölkerung jedoch nur in den Regierungsbezirken Königsberg, Gumbinnen, Danzig, Frankfurt, Liegnitz, Merseburg, Hildesheim, Osnabrück, Kassel, Wiesbaden und Aachen; in allen übrigen Bezirken mit Ausnahme von Marienwerder, wo keine Verschiebung eingetreten ist, bildete sie in 1902 einen geringeren Bruchteil der städtischen Bevölkerung als 1895. Dazu kommt noch, dass in allen ostpreussischen Landbezirken, ausser Königsberg, Potsdam, Stettin und Stralsund, die Zahl der Ergänzungssteuerpflichtigen im Verhältnis zur Bevölkerung zurückgegangen ist, wogegen dies im Westen nur bei Münster, Minden, Arnberg, Düsseldorf und Trier, also grösstenteils Bezirken, in welchen infolge Eindringens der Industrie auf das platte Land dessen Bewohnerzahl ausserordentlich stark zugenommen hat, der Fall war.

Ausländische Banken. — Banques étrangères.

Banque d'Angleterre.				22 octobre. 28 octobre.	
				22 octobre. 28 octobre.	
		£		£	
Encaisse métallique	22,531,820	28,465,205	Billets émis	48,953,775	49,737,540
Réserve de billets	20,409,825	21,928,975	Dépôts publics	7,129,806	7,743,010
Effets et avances	25,855,824	24,112,577	Dépôts particuliers	42,911,989	39,882,639
Valeurs publiques	19,999,056	17,399,056			

Annoncen-Pacht:
Rudolf Mosse, Zürich, Bern etc.

Privat-Anzeigen. — Annonces non officielles.

Régie des annonces:
Rodolphe Mosse, Zürich, Bern, etc.

Thurg. Kantonalbank, Weinfelden

Filialen in:

Amriswil, Bischofzell, Frauenfeld und Romanshorn.

Agentur in Kreuzlingen.

— Staatsgarantie. —

Wir kündigen hiemit unsere $3\frac{3}{4}$, 4 und $4\frac{1}{4}$ % Inhaberoobligationen, deren Vertragsdauer

bis 31. Dezember 1903

abläuft, zur Rückzahlung auf 6 resp. 3 Monate und offerieren die Abstempe- lung auf $3\frac{1}{2}$ %, gegenseitig 3, 4 oder 5 Jahre fest, nach Wunsch des Gläubigers, mit nachheriger sechsmonatlicher Kündigung. Die Titel sind innert zwei Monaten nach Ablauf der Vertragsdauer einzureichen, der neue Zinsfuß tritt erst nach Ablauf der Kündigungsfrist in Kraft. — Für nicht abgestempelte Obligationen hört die Verzinsung nach Verfluss der Kündigungsfrist auf.

Weinfelden, den 18. Juni 1903.

Der Direktor: J. Elliker.

Banque de Dépôts et de Crédit.

Capital: Fr. 6,000,000, dont fr. 1,200,000 versés
5, Boulevard du Théâtre, GENEVE.

Avances sur titres.
Nantissements. Reports.

La banque accepte également des dépôts d'argent à courts ou longs termes. Conditions favorables. [1133]

Union-Brauerei A. G., Zürich V.

Wir bringen hiemit den Inhabern unserer Obligationen von Fr. 500. — à $4\frac{1}{2}$ % zu Kenntnis, dass der am 31. Oktober 1903 fällige Coupon Nr. 1 mit Fr. 22.50 von heute an spesenfrei bei den Herren Gyr, Krauer & Co., Bank für Finanzierungen, Bahnhofplatz 1, eingelöst werden kann.

Zürich, 28. Oktober 1903.

(2149.)
Die Direktion.

Lagerhaus der Bank in Winterthur

mit Geleiseverbindung in nächster Nähe des Güterbahnhofes Winterthur.
Seit 1862 im Betrieb.

Massiver Steinbau mit gesunden, hellen und trockenen Lagerräumen für Getreide und Kaufmannsgüter aller Art; mit vorzüglichen Kellern für Wein, Oel etc. Rationelle Einrichtungen (hydraul. Aufzüge, Kranen). Vieljährige Praxis im Lagerungsgeschäft. Günstige Gelegenheit zur Verteilung und Weiterbeförderung von Sammelsendungen. Reexpeditionen. Reglement mit Gebührentarif zu Diensten. Besondere Abmachungen für Lagerung in grösserem Umfang mit Wiederausgang in grossen Partien.
Prompte und gewissenhafte Bedienung zugesichert. (2102.)

Bieler Stahlspänefabrik

(grösstes Etablissement dieser Branche in der Schweiz)

liefert nur an Wiederverkäufer

Stahlspäne und Stahlwolle

in vorzüglichster Qualität. — Silberne Medaille Thun 1899.

(1815) H. Kleinert & Cie. in Biel.

Tüchtiger, jüngerer

Reisender

der Papierbranche, der die deutsche Schweiz mit bestem Erfolg bereist, sucht Stelle. — Gef. Offerten sub Chiffre Z P 8881 an Rudolf Mosse, Zürich, richten. (2158.)

Amerik. Buchführung lehrt gründlich durch Unterrichtsbücher. Erfolg garantiert. Verl. Sie Gratisprospekt. H. Frisch, Bücherexperte, Zürich.

!! NEU !!

!! Neu !! Zementplatten-Fabrikation !! Neu !!

auf neue Grundlage gestellt durch Einführung der patentierten neuen

Zementplatten-Pressen

(System „Streuli“.)

Sämtliche bisher existierenden Maschinen und angewandten Methoden zur Fabrikation von

Zement-Dach-Falz-Ziegeln, aller Art Boden-Platten.
Verblend-Falz-Plättchen, Mosaik-Platten, etc. etc.
Wandverkleidungs-Platten.

fallen heute ausser Betracht in Hinsicht der Leistungsfähigkeit der neuen Presse.

Für Kaufsreflektanten werden Probegänge arrangiert!

Verkaufsstelle der Presse:

Streuli-Hoehn, Nordstrasse 121, Zürich IV.

Bureau für Einrichtung von Zementplatten-Fabriken.

Incasso- & Effectenbank in Zürich

Wir kündigen hiemit unsere

$4\frac{1}{2}$ % Obligationen Nr. 1460 bis und mit Nr. 1600

auf den 30. April 1904.

(2081.)

Zürich, den 16. Oktober 1903.

Die Direktion.

Oeffentliches Inventar.

Ueber den Nachlass des am 26. September 1903 verstorbenen Joh. Konrad Lüssi, Gärtner, von Wila, wohnhaft gewesen in Altmühle, Turbenthal, ist vom Bezirksgerichte Winterthur das öffentliche Inventar angeordnet worden. Gläubiger und Schuldner des Verstorbenen haben ihre Ansprachen und Verbindlichkeiten unter Androhung der im Amtsblatt des Kt. Zürich, Nr. 87, für den Unterlassungsfall angedrohten Rechtsnachteile spätestens bis 30. November 1903 der Notariatskanzlei Turbenthal schriftlich einzureichen.

Turbenthal, den 28. Oktober 1903.

Notariatskanzlei Turbenthal:

H. Boller, Notar.

Schlussruf.

(Nach § 9 des Gesetzes über Rechnungsgriffe und Bekanntmachungen von Bevogteten.)
An Fischli, Fridolin, sel., Sticker, zum Löwen, in Näfels, in sein Haus.

Die Schuldpflicht für die Erben und Rechtsnachfolger des Verstorbenen hört vier Wochen nach erfolgter Publikation des Schlussrufes auf, sofern die Rechnungseinlage innerhalb dieses Termins unterlassen worden ist.
Glarus, den 31. Oktober 1903.

Namens der Regierungskanzlei:

Der Ratschreiber: B. Trämpy.

(2159.)

GENÈVE.
HOTEL DES BERGUES.
 Schönste Lage nach der Südseite.
 Nahe dem Theater u. den Konzertsälen.
 Man verlange das Wochenprogramm der Aufführungen.
 Zimmer von Fr. 3 an mit Heizung.
 Sehr mässige Pensions-Preise. [1973]

Jura-Simplon-Bahn-Gesellschaft

(in Liquidation).

Ausserordentliche Generalversammlung der Aktionäre
 Freitag, den 20. November 1903, nachm. 2 1/2 Uhr,
 in Bern (Museumssaal).

Verhandlungsgegenstand:

Bericht und Anträge der Liquidationskommission betreffend den Rückkauf des Eisenbahnnetzes Jura-Simplon durch den Bund.

Die stimmberechtigten Aktieninhaber, welche an dieser Versammlung teilnehmen wollen, haben, ausgenommen die Inhaber von Simplon-Subventionsaktien, ihre Titel bis und mit dem 15. November 1903 bei einer der nachbezeichneten Stellen zu hinterlegen:

- In Bern bei der Berner Kantonalbank,
 » Basel beim Schweizerischen Bankverein, (2119)
 » Freiburg bei der Staatsbank,
 » Genf bei der Union financière,
 » Lausanne bei der Waadtländer Kantonalbank,
 » Neuenburg bei der Neuenburger Kantonalbank,
 » Zürich bei der Schweizerischen Kreditanstalt und beim Schweizerischen Bankverein,
 für Deutschland bei der Bank für Handel und Industrie in Berlin, Frankfurt a. M. und Darmstadt.

Gemäss dem ersten Alinea des Art. 43 der Gesellschaftsstatuten sind an der Generalversammlung nur diejenigen Aktionäre stimmberechtigt, deren Aktien vor dem 20. Mai 1903 auf ihren Namen im Aktienverzeichnis der Gesellschaft eingetragen worden sind.

Gegen Hinterlage seiner Titel erhält jeder Aktionär eine auf seinen Namen lautende Eintrittskarte, welche ihn am Versammlungstage zur freien Fahrt auf den Linien der alten Jura-Simplon-Bahn in zweiter Klasse von der nächst seinem Wohnorte liegenden Station nach Bern berechtigt, und zwar für die Hinfahrt mit allen vor 2 1/2 Uhr nachmittags in Bern ankommenden Zügen und für die Rückfahrt mit den am nämlichen Tage nach 3 Uhr abends von Bern abgehenden Zügen.

Die Eintrittskarten der von über Lausanne in den Richtungen von Wallis und von Genf und über Delsberg in der Richtung von Delle hinausgelegenen Stationen der alten Jura-Simplon-Bahn kommenden Aktionäre sind für die Rückfahrt noch am folgenden Tage gültig.

Der Bericht der Kommission kann vom 10. November an bei einer der obenbezeichneten Stellen bezogen werden.

Bern, den 23. Oktober 1903.

Namens der Liquidationskommission,

Der-Präsident:

Ruchonnet.

Ein Mitglied:

W. Ochsenbein.

Dätwyler & Co., Stadthausquai 13, Zürich.
 Metropol.
Bank- und Effektingeschäft. [1091]
 Kauf u. Verkauf von Aktien und Obligationen. — Vorschüsse a. Wertpapiere.
 Ausführung von Börsenaufträgen im In- und Ausland. — Kapitalanlagen.

Motorwagenfabrik „Excelsior“ A.G.
 ZÜRICH.

Erklärung.

Der Verwaltungsrat der Motorwagenfabrik «Excelsior» A. G. Zürich sieht sich hiermit veranlasst, zu erklären, dass die von F. Müller, Delegierten des Verwaltungsrates, am 15. Oktober 1903 publizierte Einberufung einer **ausserordentlichen Generalversammlung der Aktionäre** auf den 5. November **gesetz- und statutenwidrig** ist und deshalb alle Beschlüsse als null und nichtig erklärt würden.

Der obgenannte Delegierte Müller hat nie ein Recht besessen, für den Verwaltungsrat irgendwie selbständig zu handeln, und wurde am 15. Oktober a. e. wegen mehrfach an Gesellschaftsgeldern verübten Delikten entlassen.

Zürich, den 29. Oktober 1903.

Der Verwaltungsrat.

(2156)

Compagnie des Chemins de fer Jura-Simplon (en liquidation).

Assemblée générale extraordinaire des actionnaires
 le vendredi, 20 novembre 1903, à 2 1/2 heures,
 à BERNE (Salle du Musée)

Ordre du jour:

Rapport et propositions de la Commission de liquidation concernant le rachat du réseau du Jura-Simplon par la Confédération.

Les porteurs d'actions ayant droit de vote qui veulent prendre part à cette assemblée doivent, à l'exception des porteurs d'actions de subvention Simplon, déposer leurs actions, jusqu'au 15 novembre 1903 inclusivement, à l'un des domiciles désignés ci-après:

- A Berne à la Banque cantonale bernoise,
 A Bâle, au Schweizerischer Bankverein,
 A Fribourg, à la Banque d'Etat,
 A Genève, à l'Union financière,
 A Lausanne, à la Banque cantonale vaudoise,
 A Neuchâtel, à la Banque cantonale neuchâteloise,
 A Zurich, au Crédit suisse et au Schweizerischer Bankverein,
 En Allemagne, à la Banque pour le Commerce et l'Industrie à Berlin, Francfort s/Main et Darmstadt.

A teneur du premier alinéa de l'article 13 des statuts de la compagnie, ont seuls droit de vote à l'assemblée générale les actionnaires dont les actions étaient inscrites, à leur nom, sur les registres des actions de la compagnie avant le 20 mai 1903.

En échange du dépôt de ses actions, chaque actionnaire recevra une carte d'admission nominative lui donnant le droit de circuler gratuitement en seconde classe sur les lignes de l'ancien Jura-Simplon pour se rendre à Berne depuis la station de son domicile le jour de l'assemblée, par les trains arrivant à Berne avant 2 1/2 heures de l'après-midi, et pour retourner par les trains partant de Berne le même jour après 3 heures du soir.

Les cartes d'admission pour actionnaires venus de l'une des stations de l'ancien réseau du Jura-Simplon situées au delà de Lausanne dans les directions du Valais et de Genève et au delà de Delémont dans la direction de Delle, sont valables pour le retour le lendemain.

On peut se procurer le rapport dès le 10 novembre auprès des domiciles désignés ci-dessus.

Berne, le 23 octobre 1903.

Au nom de la commission de liquidation,

Le président:

Ruchonnet.

Un membre:

W. Ochsenbein.

(2120,)

Ausschreibung.

Ueber Lieferung nachbezeichneter Bestandteile für das neue Artilleriematerial wird Konkurrenz eröffnet:

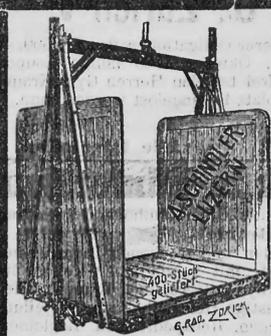
Schmiedestücke (Protzhaken, Achslager, Scharniere, Armleihen u. s. w.), Blechteile (gepresste Deckel, Kästchen, Scharniere u. s. w.), blanke Schrauben, Munitionskörbe, Kokostüberzüge.

Nähere Details finden sich im schweizerischen Bundesblatt vom 28. Oktober 1903. (2142,)

Eingabetermin: 22. November 1903.

Thun, den 27. Oktober 1903.

Direktion der eidg. Konstruktionswerkstätte.



Anzüge (1889)
jeder Bauart.

A louer

près de la gare de Zurich, une

chambre

non meublée pour bureau. Convientrait comme pied à terre pour un voyageur ou représentant. Au besoin on se chargerait aussi de la transmission des ordres et de la correspondance. (2146,)

S'adresser sous initiales Z S 8718

à l'agence de publicité
Rodolphe Mosse, Zurich.

Vorzüglich unterrichtet

über Kapital-Anlage und Spekulation sind
 Börsen-Nachrichten.
 Berlin NW. 7. Schadowstr. 10/11.
 Probennummern kostenfrei.

(881)

Kapital

Infolge Todesfall sucht grösseres, gut eingerichtetes, seit ca. 60 Jahren bestehendes Bangeschäft der Ostschweiz einen Kapitalisten behufs Auslösung von Erben. Aktive oder stille Beteiligung, event. auch Kauf nicht ausgeschlossen. Gute und regelmässige Verzinsung sicher. — Gefl. Offerten unter Lc 5956 Z an Haasenstein & Vogler, Zürich. — (2155,)

Unfall-

Versicherungs-Gesellschaft mit konkurrenzfähigen Bedingungen und Prämien sucht organisations- und acquisitionsfähige Hauptagenten für die Kantone Bern, Luzern, Schwyz, Zug, Schaffhausen, St. Gallen und Appenzell, Thurgau. (2154,)

— Prima Konditionen. — Offerten unter Chiffre P 5969 Z an Haasenstein & Vogler, Zürich.

Rodolphe Mosse, Zürich-Bern,
 Annoncen-Expediton.